

商标使用许可证申请 请附上最小尺寸70x70cm样布。另需提供成品样衣一件。

## Licence application for the use of the trademark

Please enclose fabric sample minimum size 70x70 cm. Additionally a sample of the ready-made garment is required.

许可证协议号码 (如已有) / Licence agreement no. (if already existing):

申请方 / Name of applicant:

电子邮箱 / E-Mail:

所在城市 / City:

国家 / Country:

详细地址/邮政编码 / Street/P. O. Box :

产品描述及最终使用用途 / Description and end use:

纺纱工厂名称 / Spinner :

面料成分比例% / Composition of raw material in % :

纱支 / Spun yarn Tex (Nm/Ne):

纤维规格 / Fiber fineness dtex:

纱线股数 / Single or number of threads in doubled yarns:

纱线成分 / Composition of effect yarns or filaments:

机器类型及规格 / Type of machine and gauge:

染色及后整理 / Dyeing and finishing:

结构 / Construction:

日期 / Date

盖章/签名 / Stamp/Signature

检测通过后将向申请方签发许可证协议，一式两份。该协议经双方签章后各持一份，且附有至少一项通过检测的面料结构时，申请人方获得授权，准许使用dralon®/德绒®商标标记上述产品。dralon®/德绒® 商标的授权仅限于许可证协议所附的授权书协议单，特指相应的面料结构以及相应的文字说明。（若已有签订许可证协议我公司将不重复签发，仅提供相应面料结构的授权书协议单）。除dralon®/德绒®字样外，以下logo将授权使用于产品标签，包装以及其他用于标识产品的用途。“dralon®/德绒®”为已注册商标，仅限于标识所用纤维原料。此外， dralon®/德绒®商标使用之许可证协议中所约束的条款同样适用于相关logo的使用。然而，在市场推广，广告宣传及商业推广中logo的使用和设计需征得我公司许可同意。

In case of positive test results a signed licence agreement (in duplicate on dispatch by mail/courier service) will be send to the applicant. Only after both parties have received a copy of the agreement countersigned by the other party and at least one licensed construction is involved, we grant you permission to label the above mentioned article with the dralon® / 德绒® logo. Authorisation in respect of the dralon® / 德绒® trademark shall be granted solely on special licence sheets (accompanying the licence agreement or sent separately in the case of an existing licence agreement) specifying in each case the construction licensed and the wording by which it shall be distinguished. Instead of the word dralon® / 德绒® the logo



and/or



(hereinafter referred to as “the logo”) can be used on labels, packaging and other means of identification. The name “dralon® / 德绒®” and the symbol are registered trademarks whose purpose is exclusively to identify the origin of the fiber material. In addition, the conditions stipulated in the mutually signed licence agreement for the use of the dralon® / 德绒® trademark, also apply to the use of the logo. However, the use of the logo in advertisements, other advertising matter and commercial publications is only permitted once our approval has been obtained for the proposed layout.

Dralon GmbH, Dormagen

as of: June 2019

**有关吊牌申请详见第三页 / For hang tags please see page 3**

**此部分由德绒公司填写 / To be completed by Dralon GmbH only!**

Technischer Befund: Lizenzfähig  Ja  Nein

Technisch beurteilt durch: \_\_\_\_\_

Lizenz Nr. / Lizenzblatt Nr.: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

Datum

Stempel/Unterschrift

Dralon GmbH

Chempark Dormagen

P. O. Box 10 04 85 | D-41522 Dormagen

T +49 2133 7786-3630 | F +49 2133 7786-3422

info@dralon.com | www.dralon.com

Managing Directors: Stefan Braun (CEO) | Olmo Falco | Luis Puncernau-García | Giovanni Verzoletto

Registered office: Dormagen | Commercial Register: Amtsgericht Neuss HRB 10311

Bank: Sparkasse Essen | IBAN: DE92 3605 0105 0001 2210 19 | BIC Code : SPESDE3EXXX

# dralon®产品最低色牢度要求

## Minimum fastness conditions for dralon® / 德绒®



and/or



100% dralon®或混纺产品必须确保达到高色牢度。色牢度等级需至少达到下述要求。若提交检测产品色牢度未达到下述要求将无法获得商标使用许可。德绒公司将对产品进行抽查以确保相应产品的色牢度等级。

A very high level of fastness must be achieved with fabrics produced from 100 % dralon® / 德绒® or in blends with other fibers. The fastness should not fall below the values given in the following table. Should a lower value occur the use of the trademark cannot be permitted. The Dralon GmbH reserves the right to conduct spot-checks if necessary to make sure that the minimum fastness standards are maintained.

	德绒®服装 dralon® Outerwear	德绒®家纺产品 dralon® Home textiles
日晒色牢度 / Light fastness (DIN 54 003 and 54 004) (prints)	5 (4)*	6 6

\*(如有必要, 浅色日晒牢度要求可适当下调。)

(When necessary, concessions regarding the light fastness can be made in the case of very pale pastel shades.)

水洗色牢度 / Wash fastness (DIN 54 014) 变色 / Colour change 沾色 / Bleeding	4 - 5 4	4 - 5 4
汗渍色牢度 碱+酸 / Perspiration fastness (DIN 54 020) alkaline + acid 变色 / Colour change 沾色 / Bleeding	4 - 5 4 - 5	4 - 5 4 - 5
摩擦色牢度 / Dry and wet rubbing fastness (DIN 54 021)	4 - 5	4 - 5
干洗色牢度 四氯乙烯 / Fastness to dry cleaning in perchlorethylene (DIN 54 024) 变色 / Colour change 沾色 / Bleeding	4 - 5 4 - 5	4 - 5 4 - 5
压烫色牢度 / Fastness in hot pressing (light) (DIN 54 054)	4 - 5	

和德绒®混纺的其他纤维原料必须确保和德绒®一样的高色牢度。我公司商标使用许可协议检测不包括室内装饰面料的燃烧性能以及决定燃烧性能的后整理检测。上述性能由最终产品生产方确保。若产品销售目标市场要求相关产品达到特定检测要求, 需具有相应官方检测机构检测报告方可提供 dralon®/德绒®商标的授权使用许可协议。

All dyestuffs used for fiber blends must ensure the same high fastness properties as those used to dye dralon® / 德绒®. The flammability performance of upholstery fabrics and the finish which determines burning behaviour do not form part of our trademark agreement test. They are the responsibility of the manufacturer of the finished goods. If and insofar as there are legal regulations in the country of sale which require that goods of this type meet specific test standards, the use of trademark dralon® / 德绒® is only permitted if you have a certificate from an official test institute stating that the goods satisfy these requirements.

Dralon GmbH

Chempark Dormagen

P. O. Box 10 04 85 | D-41522 Dormagen

T +49 2133 7786-3630 | F +49 2133 7786-3422

info@dralon.com | www.dralon.com

Managing Directors: Stefan Braun (CEO) | Olmo Falco | Luis Puncernau-García | Giovanni Verzoletto

Registered office: Dormagen | Commercial Register: Amtsgericht Neuss HRB 10311

Bank: Sparkasse Essen | IBAN: DE92 3605 0105 0001 2210 19 | BIC Code : SPESDE3EXXX

# 吊牌许可申请 / Application for hang tag permission

如需使用 dralon®吊牌，请提供以下申请信息。请选择相应需要使用的吊牌并标注所需数量。

To apply for a permission to issue and use dralon® / 德绒® hang tags please complete the form below.

Please select needed hang tag and enter quantity.



数量 / Quantity



数量 / Quantity



数量 / Quantity



数量 / Quantity



数量 / Quantity